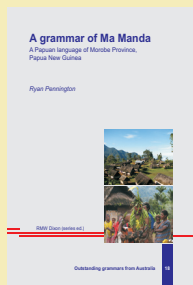


Outstanding grammars from Australia

## A grammar of Ma Manda

A Papuan language of Morobe Province, Papua New Guinea

Ryan Pennington



This is a grammar of Ma Manda, a Papuan (non-Austronesian) language of Papua New Guinea. Ma Manda is spoken by 1600 people located in the southern slopes of the Saruwaged Range, in the Huon Peninsula of Morobe Province.

The grammar is divided into eight parts. Part I is an introduction, focusing on the language and its people, and then on scope, methodology, and a typological overview. Part II addresses phonology, with chapters on phonemes and orthography, phonotactics, morphophonemics, prosody, and the phonological word. Part III addresses word classes, with chapters for every open class, and one on closed classes. Part IV addresses the noun phrase, including chapters on NP structure, possession, grammatical relations, number, and coordination. Part V addresses deixis, with a chapter each on pronouns and demonstratives. Part VI addresses the verb and verb phrase, with chapters on morphology and complex predicates, and then a chapter for every category expressed in the predicate: tense, aspect, pluractionality, reality status, and modality. Part VII addresses the clause, including verbless clauses, mood, and clause-linking. Part VIII

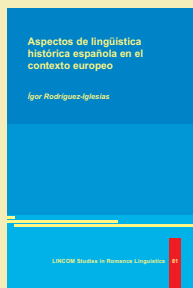
addresses discourse, focusing on information structure, rhetorical devices, and bridging constructions. The analysis is supported by culturally-embedded examples from a recorded text corpus. The appendix presents these as interlinear texts, which form the backbone of the analysis presented in the description.

The result is a comprehensive preservation of this endangered language for its speakers, and for linguistic and anthropological scholars working in the Papuan arena.

ISBN 9783862889167 (Hardbound). **Outstanding grammars from Australia 18**. 663pp. USD 225.60 / EUR 188.00 / GBP 169.20. 2018. Series editor: R. M. W. Dixon.

## Aspectos de lingüística histórica española en el contexto europeo

Ígor Rodríguez-Iglesias  
Universidad de Málaga



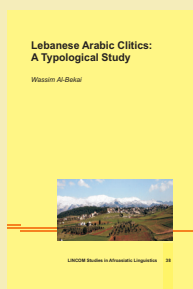
El libro supone un acercamiento a la conformación de la lingüística española, a partir de la introducción en España por parte de Manuel Vilá i Fontanals de las novísimas metodologías y estudios científicos de las lenguas y el lenguaje que Alemania dio a luz a lo largo del siglo XIX. Hasta llegar a la figura importantísima en la lingüística histórica hispana, el autor realiza el recorrido desde Vilá, pasando por Menéndez Pelayo, hasta llegar al discípulo de ambos (de quienes bebe), Ramón Menéndez Pidal. Enriquecedor es, además, la inclusión de un olvidado lingüista español, preestructuralista: Ángel Amor Ruibal, obviado por Pidal, pero coetáneo del mismo.

La obra supone una visión de conjunto de la conformación de una ciencia en España que, con retraso respecto de Europa, ha seguido la estela de las grandes escuelas europeas desde la diacronía a la sincronía en sus intereses académicos. El público objetivo de este libro es el alumnado de grado universitario.

ISBN 9783862889136. **LINCOM Studies in Romance Linguistics 81**. 136pp. USD 73.00 / EUR 60.80 / GBP 54.80. 2018.

## Lebanese Arabic Clitics: A Typological Study

Wassim Al-Bekai  
University of Balamand



The main concern of the proposed book is the study of pronominal markers in the Lebanese Arabic dialect (LA). In spite of a huge literature on this problem within European languages, as yet little research has been conducted on these elements in the LA dialect. The goal is to describe and analyze the pronominal markers attached to three different syntactic categories: verbs, prepositions and nouns. A description and analysis of LA subject and object markers attached to verbs is carried out. The aim is to test the status of these markers and to determine whether they are clitics or affixes.

Central to our discussion is the ordering of objects in ditransitive verbs and the phenomenon of clitic doubling. The same path of research is followed by studying the object markers attached to transitive prepositions. The final syntactic category under investigation is nouns. The possessive markers attached to nouns are considered clitics. These clitics in turn can be substituted by a full noun phrase forming the so-called construct state. It is argued that the second element in these constructions is a syntactically dependent element or a quasi-clitic.

In addition, the construct state constructions along with other constructions such as the spurious construct state (SCS) are dealt with from a typological perspective of head-marking versus dependent-marking.

ISBN 9783862889235. **LINCOM Studies in Afroasiatic Linguistics 38**. 128pp. USD 116.20 / EUR 96.80 / GBP 87.20. 2019.

open-language.eu

open access articles on  
Endangered Languages

Of the about 6000 languages worldwide over 2000 are threatened with extinction. LINCOM publishers have set themselves the task of contributing to the documentation of endangered languages. In the last twenty years numerous grammars, dictionaries and collections of texts have been published. On the one hand, they serve purely scientific purposes to capture the diversity of human language, but also to support efforts to preserve languages, as in the case of the Boruca language in Costa Rica, or as in the case of San Carlos Apache to serve as educational aid material for language teaching.

Now LINCOM offers the possibility to publish original articles on endangered languages and dialects in the open access platform: [www.open-language.eu](http://www.open-language.eu). Inquiries should be sent to [contact@lincom.eu](mailto:contact@lincom.eu).

## How Colonization Impacts Identity through the Generations A Closer Look at Historical Trauma and Education

Michelle Garcia-Olp  
Beloit College

Colonization impacts identity through the generations, specifically when looking at historical trauma and education. This book contains a collection of personal accounts, interviews, and biographical research of native New Mexicans and the direct impact of colonization from the late 1800s to the present. The findings demonstrate the importance of decolonizing spaces within educational settings. Furthermore, the findings demonstrate the need for viewing educational systems and spaces through a Tribal Critical Race Theory (TribalCrit) and Indigenous storywork lens that lead Indigenous students in finding face (one's identity), finding foundation (one's greatest potential/full expression) and finding heart (one's flow with the creator). The lens of TribalCrit enables the creation of a space where Indigenous students are empowered by their educational institutions in exploring their cultural and academic identity.

That being said, this study needed to engage in aspects of decolonization. In the conceptualization and implementation of the decolonizing approach, an Indigenous and Western academic knowledge was sought and found in the following devices: Indigenous storywork protocol, conversation as method for data collection, data analysis in the usage of boxed writing, and arts-based research in data presentation. By merging Indigenous knowledge with Western concepts, the author is recognizing that the research cannot be fully decolonized, but an attempt should still be made.

ISBN 9783862889228. **Interculturalism and Intercultural Education 05**. 242pp. USD 99.40 / EUR 82.80 / GBP 74.60. 2019.

## Slovakische Sprachlehre Slovenská mluvnica

Leopold Garai

Das vorliegende Buch soll jenen, die bereits etwas slovakisch sprechen, zur Ergänzung ihrer mangelhaften Sprachkenntnisse dienen. Ich war daher bestrebt, ein praktisches Werk zu schaffen, welches erschöpfend und dabei übersichtlich alles behandelt, was zur Erreichung des angeführten Zweckes nötig ist. Hingegen ist in diesem Werke über Stilistik nur das unbedingt Erforderliche gesagt (aus dem Vorwort).

Inhalt: Selbstlaute. Mitlaute. Doppellaute. Wörtereilung. Rechtschreibung. Das Hauptwort (Das Geschlecht. Männliche, weibliche und sächliche Hauptwörter. Eigennamen). Das Beiwort. Das Fürwort. Das Zahlwort. Das Zeitwort (Abwandlung. Das Hilfszeitwort. 1.-13. Gruppe). Das Nebenwort. Das Bindewort. Das Empfindungswort. (Re-edition. Originally published 1919).

ISBN 9783862889334. **LINCOM Slavica 13**. 86pp. USD 73.00 / EUR 60.80 / GBP 54.80. 2019.

## LINCOM Studies in Chinese Linguistics

### Zhangzhou Southern Min

Rhyme Tables, Homonyms, Heteronyms

Yishan Huang  
ANU, Canberra

This book provides an accessible, up-to-date documentation of Zhangzhou speech, a source of Hokkienese that is spreading in Mainland China and beyond. It is the first to adopt the methods of Sinitic dialectology to document Zhangzhou Southern Min to an audience beyond the Chinese community. It presents some 2105 syllables that are used by the native speakers in terms of rhyme tables, showing 5215 gaps that may be further explored with respect to how constraints govern segmental sequencing, and segmental-suprasegmental assigning in utterances. The study tabulates 5712 monosyllabic morphemes, represented by individual characters with English glosses, across 2105 syllables, while containing an inventory of homophones and homographs. Examined are some 900 heteronyms across 793 diphthongic, 89 triphthongic, 14 quadriphthongic, and 4 quintiphthongic characters, while exploring how the different pronunciations are related to each other.

The book also documents 1405 local lexical items across different semantic domains; 74 proverbs across sayings, allegorical sayings, quadrisyllabic and trisyllabic idioms; as well as 10 rhyming songs. These reflect how the local cultures are embodied and passed down in terms of speech acts, and facilitate future studies in semantics, pragmatics, and/or discourse analysis.

ISBN 9783862889358 (Hardbound). **LINCOM Studies in Chinese Linguistics 12.** 386pp. USD 201.60 / EUR 168.00 / GBP 151.20. 2019.

### A Discourse Analysis of Luo Traditional Dirges The Discourse Strategies in Dirge Music Performance

Fred Ochieng' Atoh  
University of Nairobi

This study investigates the discourse strategies which the dirge singer uses to communicate with his audience. It was based on the dirge by the Luo people of Kenya. The study analyses the use of language in song as spoken text with a view to examining the emerging linguistic patterns and discourse characteristics of song text which facilitate effective communication. It is premised on the argument that the spoken text bears certain similarities with the written text and also expresses its meaning through additional properties of speech such as paralinguistic and contextual elements. It is assumed that the song discourse structure can be effectively analysed using the Discourse Representation Theory (DRT) since it provided the tools to analyse textual progression within the discourse and how discourse strategies are distributed and applied to help construct a harmonious discourse structure.

To deal with non-linguistics performance features, a Cohesion approach was used as a subsidiary tool within the DRT. The research was largely library and field based. The materials were transcribed into textual forms for analysis and discussions. Non-participant observation was used because the data was mainly in the form of recorded and transcribed musical material that did not require elaborate field observation.

ISBN 9783862889174. **Linguistics Edition 117.** USD 89.80 / EUR 74.80 / GBP 67.40. 254pp. 2018.

### Hebrew Pronunciation & Accents Geo-social Applications of the Natural Phonetics & Tonetics Method

Luciano Canepari  
University of Venice

With counseling by Maya Mevorah

This book applies the principles of Natural Phonetics & Tonetics to describe the pronunciation of modern Hebrew, including intonation, in a precise way never found in earlier treatises. It includes an introduction to the Natural Phonotactics Method, which can be used for any other language, as well (without the sadly known limitations of official IPA).

The vowels, consonants, structures, and

intonation of Hebrew are fully described and transcribed, with many examples of words, sentences, and a conversation, in addition to the intonationally integrated IPA sample passage 'The North Wind and the Sun'.

Different types of Hebrew pronunciation are fully described: neutral, mediatic, traditional (including, shortly, international). The accent of Jerusalem is also described, together with five 'ethnic' Israeli accents. In addition, 40 'return-regional' accents are also described.

There is a chapter on how Israelis pronounce foreign languages and another one dealing with Ancient and Tiberian Hebrews, and the Yemenite Hebrew dialect and Yiddish, as well.

ISBN 9783862889259 (Hardbound). **LINCOM Studies in Phonetics 27.** USD 171.40 / EUR 142.80 / GBP 128.60. 180pp. 2019.

### Politique linguistique familiale Enjeux dynamiques de la transmission linguistique dans un contexte migratoire

#### Family language policy Dynamics in language transmission under a migratory context

Sous la direction de / edited by  
Shahzaman Haque  
INALCO, Paris - 13

Avec le concours de / with the collaboration  
de Françoise Le Lièvre

Foreword by  
Jan Blommaert

Champ d'études important au XXI<sup>ème</sup> siècle, la politique linguistique familiale soulève des défis essentiels s'agissant des idéologies, des pratiques, du maintien, des changements et des pertes linguistiques ainsi que de la transmission au sein de ce microcosme de la société qu'est la famille. Ce premier volume bilingue français-anglais illustre tout un éventail de questions relatives à l'étude des familles immigrées et transnationales confrontées à la survie de leur langue ancestrale face à l'hégémonie de la langue du pays d'accueil. Articulée autour de recherches menées en France, l'introduction détaillée de l'ouvrage présente les derniers travaux réalisés en la matière. Au travers de ces treize chapitres, des contributeurs mettent en lumière des aspects cruciaux de la dynamique de l'interaction langagière grâce à des études de cas éclairantes effectuées dans le monde entier sur la politique linguistique familiale.

Emerging as an important field in the 21st century, family language policy brings forth core challenges of language ideologies, practices, maintenance, shifts, losses and transmission at the micro-level unit of the society. This special, first-ever bilingual French-English volume illustrates a range of

issues exploring immigrant and transnational families facing the survival of their own ancestral language in the face of the hegemony of the language of their host country. The comprehensive introduction puts at centre-stage the studies made in this field in France and discusses recent scholarship. In its thirteen chapters, contributors have stressed crucial aspects of the dynamics of language interplay, with illuminating case studies from around the world in the field of family language policy.

**Table des matières:** Bernard Spolsky: *Family language policy – the significant domain* - Shahzaman Haque: « On ne lâche pas notre langue »: *Étude monographique sur la politique linguistique d'une famille hmong réfugiée du Laos en France* - Shahzaman Haque: *Les Hakka du Pakistan: Étude de cas sur la politique linguistique familiale de quelques foyers d'origine chinoise. Un enjeu majeur ou une cause perdue?* - Edith Cognigni: *Migrant family language policies and plurilingual practices: From mothers' representations to language education policies* - Hannes Viimaranta, Ekaterina Protassova and Anzhelika Bursa: *Family language policy and Russian-Finnish bilingualism: Preliminary data and directions for further research* - Maryann Parada: *Linguistic and onomastic variation across the sibling spectrum in Latino Chicago, U.S.A.* - Alexandra Filhon et Sami Zegmani: *Le français au cœur des politiques linguistiques familiales. Le cas de parents arabophones et berbérophones* - Meilité Ramoniené: *Family and the maintenance of the heritage language: The case of Lithuanian diaspora* - Isabelle Léglise: *Documenter les parcours de familles transnationales: Généalogies, biographies langagières et pratiques langagières familiales* - Mengying Liu and Kendall A. King: *Family language policy through short-term immersion abroad: Young Chinese heritage language learners in Taiwan* - Mohammed Zakaria Ali-Bencherif et Azzeddine Mahieddine: *Du rôle de la mobilité dans la transmission de la langue-culture d'origine chez les descendants de l'immigration algérienne établis en France* - Shahzaman Haque: *Why family language policy is crucial? Case of France with some new perspectives* - Rosemary Salomone: *Interview / Conversation with Bernard Spolsky on language planning and policy across the decades and across the globe* - Index.

ISBN 9783862889303 (Hardbound). **Languages of the World 59.** 250pp. USD 183.40 / EUR 152.80 / GBP 137.60. 2019.

### Language, Media and Technologies: Usages, Forms and Functions

Lozzi Martial Meutem Kamtchueng,  
Camilla Arundie Tabe & Daniel Nkemleke (eds.)  
University of Maroua, University of Maroua, University of Yaoundé I

This book analyses from various perspectives topical and empirical issues related to language, media and technologies. To be more precise, the book studies the revitalisation of minority languages through the media, the pragmatics of condolence messages in online news fora, the use of corpora to analyse of grammatical items, punctuation in cyber texts, the conceptualisation of social ills such as corruption in online media, the gendered use of language in chat groups, issues on language and identity in online fora and digital practices such as internet memes. The volume comprises 10 papers whose data were collected from questionnaire, participant observation, written materials, online and audio-visual sources, just to name a few. The analyses done in the various papers are sociolinguistic, cognitive, graphological, morphological, lexical, discursive, semantic, pragmatic, etc.

**Contents:** Alain Flaubert Takam: *Revitalisation of minority languages through the media: the Cameroon experience* - Bernard Mulo Farenkia: *The pragmatics of condolence messages in a cameroonian online news forum* - Daniel Nkemleke: *Frequency, meaning and contextual features of modals in the corpus of Cameroon English* - Camilla Arundie Tabe: *Does punctuation matter? The changing nature of cyber texts with reference to cameroonian*

*email and facebook* - Lozzi Martial Meutem Kamtchueng: *On the conceptualisation of corruption metaphors in Cameroon online media* - Jean Pierre Atouga: *Women predicament in war situation: an investigation on language used on online media* - Mun Woo Lee: *Gender inequality in cyberspace: the case of misogynous internet language in Korea* - Comfort Oben Beyang Ojongkpot: *Language and identity in the discourse of a whatsapp chat group* - Florian Busch and Johannes C. P. Schmid: *Internet memes as digital practices: stock character macros in multimodal structure, function, and meta-pragmatic reflexivity* - Edmund Bamiro: *Textual functions of metaphor in Nigerian literature: the example of Soyinka and Achebe.*

ISBN 9783862889266. **Linguistics Edition 119.** 246pp. USD 92.20 / EUR 76.80 / GBP 69.20. 2019.

### A Raji-English Lexicon

Dubi Nanda Dhakal  
Tribhuvan University, Kathmandu, Nepal

Raji is an endangered Tibeto-Burman language spoken in Nepal, and also in Uttarakhand in India. This is the first glossary of Purbia Raji spoken in the Bardiya district of western Nepal. Although some materials are available related to Raji spoken in India, there is a dearth of such materials in Nepal. This glossary contains 1730 words from Purbia Raji spoken in Bardiya, Nepal. This glossary contains basic lexical items the Raji speakers use in their daily lives. Raji borrows nearly half of its lexical items from Indo-Aryan languages spoken in the same geographical areas when the lexical items included in this glossary are analyzed. The percentage of borrowing is lower when we take a shorter and basic word list.

The glossary is organized into three main sections. The first part provides the Raji lexical items arranged alphabetically with parts of speech, and their English equivalents. The lexical items are presented according to different semantic categories in the second part. The users can sort out the Raji words through English glosses in the third part. An appendix with Swadesh 100 words is given at the end of this glossary.

ISBN 9783862889242 (Hardbound). **Languages of the World/Dictionaries 72.** 146pp. USD 141.60 / EUR 118.00 / GBP 106.20. 2019.

### Le bantu comparé, à travers la création lexicale des noms des petits animaux

Etienne Tshimanga Kutangidiku  
Université de Kinshasa

Les descriptions des langues africaines, plus précisément des langues bantu, ont été faites selon la démarche analogique consistant à partir de la langue de référence de l'apprenti pour essayer de trouver des correspondants linguistiques dans la langue d'étude. Cette approche qui a fait des émules et érigée depuis en paradigme linguistique par l'école structuraliste de l'Université Lovanium (actuelle Université de Kinshasa), prend racine à l'époque coloniale dans l'apprentissage des langues bantu par les colons et missionnaires dans le seul et unique but de pénétrer l'âme du colonisé pour mieux le dompter et par-là faciliter l'action colonisatrice: le colon était devant lui le mécanisme de fonctionnement de son système linguistique et essayer de l'inscrire sur celui de la langue indigène à apprendre, en d'autres termes (pour ne parler que de la langue écrite) la confection des grammaires des langues bantu va reposer sur et prendre pour sous-basement celles des langues européennes parlées par les colons, en l'occurrence: le français, le flamand, l'anglais, etc. c'est-à-dire les grammaires des langues bantu faisant l'objet d'apprentissage par le colon, sont en quelques sortes des copies collées travesties des éléments tant lexicaux que grammaticaux des langues du colon.

On recherchait à relever les formes grammaticales correspondantes ou pas pour confectionner les grammaires des langues du colonisé. Ce qui veut dire que les descriptions des langues bantu n'ont pas été menées en elles-mêmes, de façon intrinsèque c'est-



à-dire en partant de leurs propres considérations, de manière endogène, sans modèle à singer. Cette approche descriptive n'a-t-elle pas biaisé la recherche en bantu dans la mesure où certains aspects de la langue, sensés absents dans les langues du colon ou de référence, sont minimisés et négligés? Une nouvelle approche linguistique endogène s'avère donc nécessaire pour une description intégrale proche de la réalité de la langue étudiée. L'auteur l'a expérimentée dans cette publication.

ISBN 9783862889389. **LINCOM Studies in African Linguistics 97**. 152pp. USD 77.80 / EUR 64.80 / GBP 58.40. 2019/II.

### Maltralian: The Maltese Ethnolect of Australia

Roderick Bovington

This analytical compilation of the Maltese language as it has developed within an Australian social environment is a revised and supplemented edition of its forerunner 'The Maltese Language of Australia: Maltralian' published in 2001 in the series 'Languages of the World 16' by Lincom Europa.

A completely new section has been added to this edition in which a more in-depth linguistics analysis of the original terminology along with added lexicographical material is included. Here one finds a comprehensive layout of one of Australia's many migrant groups' ethnolects - that of the Maltese - most of whom settled in Australia during the first six decades of our previous century.

Various linguistic aspects of their Maltralian ethnolect are analysed together with added comparisons to Australalitan - the Italian ethnolect of Australia - as well as a fleeting look at Egyptian Maltese, another variety of Maltese that evolved along the north African littoral during the century prior to the Australian saga.

As a language with a Semitic base of different strains of Arabic, superimposed by a mixed Sicilian lexicon with later additions from Italian followed by English as the latter language of influence, it is interesting to note how Maltese has adapted to its relatively recent Australian environment - away from its former direct Mediterranean influence of mixed Arabic and Romance superimposed by British English influence.

This chronologically recent Australian saga is here examined in its historical, geographical and cultural background, remote from its former northern hemisphere language forces. The end result of this milieu is the emergence of this albeit transient Maltralian ethnolect; one of several such language developments amid Australia's multifaceted demographic entity it has become in this 21st century.

ISBN 9783862889204. **LINCOM Grammar Surveys 02**. 132pp. USD 85.00 / EUR 70.80 / GBP 63.80. 2019.

### 'A tomar por el culo'

Análisis interaccional de las identidades conversacionales y de la reorganización de roles en una charla sin monopolizadores del turno

Alicia Sentí Janssen  
*Universidad de Vigo*

En el presente trabajo pretendemos complementar el análisis realizado en una investigación anterior (Sentí Janssen, 2016) y establecer una comparación entre los resultados obtenidos en ambos estudios respecto a los estilos conversacionales de los participantes; de esta manera podremos trazar una evolución de los mismos en función de la ausencia o presencia de los hablantes que más destacan como monopolizadores del turno.

Al mismo tiempo, prestaremos especial atención al papel de las mujeres dentro de la conversación de pandilla y a la negociación de los estilos conversacionales desplegados a lo largo de la interacción por cada uno de los interlocutores, y así comprobar si estos se construyen como hombres y como mujeres desde un punto de vista conversacional.

Para conseguir esto, realizaremos un análisis microinteraccional de tres fragmentos diferentes que, previamente, hemos transcrito en detalle; gracias a estos iremos guiando al lector a través del trabajo

interpretativo llevado a cabo por los participantes, como parte de la complicada maquinaria pragmática que se pone en marcha cuando nos comunicamos entre iguales.

ISBN 9783862888894. **LINCOM Studies in Pragmatics 31**. 122pp. USD 77.80 / EUR 64.80 / GBP 58.40. 2018.

### Aspects of Chimpoto Grammar

Robert Botne  
*Indiana University*  
in collaboration with  
Margaret P. Mwingira

This grammar provides a description of an undocumented Bantu language—Chimpoto N14—spoken in southwestern Tanzania along the shores of Lake Nyasa. The volume covers the essential areas of Chimpoto grammar: phonology, the morphology of nouns, noun modifiers, and verbs, pronouns, the semantics of tense and aspect, syntax and grammatical relations, information structure, interrogatives, and ideophones. Included are four narrative texts, a Chimpoto-English and English-Chimpoto lexicon, and two appendices (kin relations and motion verbs). The linguistic description is accompanied by numerous examples, most extracted from texts or natural conversation.

ISBN 9783862889600 (Hardbound). **LINCOM Studies in African Linguistics 98**. 300pp. USD 177.60 / EUR 148.00 / GBP 133.20. 2019.

### Histoire de la communication et medias

Décryptée à partir de la République Démocratique du Congo

Etienne Tshimanga Kutangidiku  
*Université de Kinshasa*

Préface de Pierre Mutunda Mwembo  
*Université de Kinshasa*

Depuis quelques années, les nouvelles technologies de l'information et de la communication ont envahi toute la planète « terre » et la modèlent à l'image de son potentat. Et la planète « terre » est devenue ce village où l'on peut sans peine, qu'importe le coin où l'on se cache, entendre le soir le héraut crier sans ménagement. Ce qui veut dire que les médias autonomes, de diffusion et de communication remplissent honorablement leur tâche de communication et d'information, au moins du point de vue technique. En est-il de même du point de vue sociologique et culturel ?

La technologie nouvelle de l'information et de la communication est un serpent inoffensif, dit-on, si on l'attrape par la tête, mais offensif si on l'attrape par la queue. L'expérience menée dans ce domaine précis par les sociétés acquérisseuses de nouvelles technologies, plus précisément par celles issues des sociétés à tradition orale, démontre que le serpent ne se laisse pas attraper et dompter facilement. Saisir le train serpenteur de la révolution technologique et médiatique par la tête pour survivre et se développer de manière viable est le défi majeur que les sociétés peu avancées de notre planète, à l'instar de la République Démocratique du Congo, doivent relever, sinon elles seront contraintes de s'agripper à la queue pour demeurer à la traîne.

ISBN 9783862889150. **LINCOM Studies in Communication 15**. 312pp. USD 87.40 / EUR 72.80 / GBP 65.60. 2018.

### Il latino è la lingua dei sardi Su latinu est limba de sos Sardos Latinum lingua sardorum est

Bartolomeo Porcheddu  
*Associazione culturale "Sardigna nostra"*

Il libro è composto di 300 pagine, nelle quali la lingua latina è comparata in termini storico-linguistici alla lingua sarda. Ogni elemento relativo alla fonetica / fonologia, ortografia e sintassi è spiegato anche attraverso tabelle esplicative.

In quest'opera sono messe in rilievo le migliaia di corrispondenze tra il sardo e il

latino che dimostrano in modo scientifico e quindi inequivocabile che si tratta della stessa lingua. Ogni esempio relativo al latino è preso da testi di autori antichi, dei quali si indica a piè di pagina il titolo dell'opera, il capitolo o libro e il paragrafo.

Molti studiosi della lingua latina hanno affermato che i "casi" sono presi dalla lingua greca e che il sardo è la lingua che più di altre si avvicina al latino, ma nessuno di loro si è posto le cinque domande di rito: chi, dove, come, quando e perché? In questo libro l'autore da risposte esaurienti a questi cinque quesiti.

Quello che fino ad ora nessuno era riuscito a rilevare è il dato che la lingua latina era una lingua standardizzata, ovverossia costruita artificialmente.

Insieme alla lettera latina V, che ha la doppia funzione di vocale e consonante, esiste anche la lettera I, che ugualmente svolge funzione di vocale e consonante, ma che, non essendo mai stata rilevata dagli studiosi di latino, ha condizionato nel tempo la lettura dei testi latini.

L'articolo latino, sempre negato dai grammatici moderni, è stato individuato dall'autore e spiegato con decine di esempi concreti.

Infine, nell'ultimo capitolo Bartolomeo Porcheddu spiega perché il latino e il sardo sono lingue rimaste immutate nel tempo.

ISBN 9783862889327 (Hardbound). **LINCOM Grammar Surveys 01**. 313pp. USD 177.60 / EUR 148.00 / GBP 133.20. 2019.

### A Comparison of Grammaticalization in Shan and Thai

Daniel Peter Loss

Inspired by previous research into Tai syntactic change and grammaticalization (Diller 2001), this study looked at two closely related Tai languages - Shan and Thai - with the aim of better understanding grammaticalization in each language. The starting point for this research was the extensive literature on Standard Thai grammaticalization from which the researcher compiled several grammaticalized morphemes (grams), for the purpose of comparison with Shan.

This study also adopted an approach based on Post (2007), which entailed the use of two genre-specific corpora of each language to compare the relative frequencies of analogous grams. Despite many similarities, the comparison revealed some differences between Shan and Thai grams in areas of verb-phrase and noun-phrase syntax. This study lays out the findings of this comparison by showing the areas of the comparison and findings on Shan, where it differed from Standard Thai. It ends with some brief ideas and suggestions for more comparative grammatical research.

ISBN 9783862889310. **LINCOM Studies in Language Typology 32**. 186pp. USD 87.40 / EUR 72.80 / GBP 65.60. 2019.

### Positional Asymmetries and Repair Strategies in Marathi and Varhadi

Dipak Tryambak Morey  
& Hemanga Dutta  
*University of Hyderabad; The English and Foreign Languages University, Hyderabad*

A wide and varied phonological asymmetries can be observed in the native and loan phonology of Varhadi and Marathi that can be brought into penetrating light of scrutiny in terms of embedded segmental strength, positional strength governing the distribution of onset and coda, directional asymmetries in assimilation, segmental and syllabic asymmetries pertaining to repair strategies.

Cross-linguistically, it has been observed that segments and privileged positions such as syllable onset in general, and C1 in syllable-initial position in particular resist and trigger alteration whereas segments in non-privileged positions, such as codas, and C2 in syllable-initial position are targeted for alteration. Interestingly, segments having greater internal strength are not prone to such alternation; instead they resist and trigger alteration although they occur in the non-privileged positions such as coda and C2 in the syllable. The instances of

retroflexion in native Marathi, and deletion of C1 and preservation of C2 in native and English loans in Varhadi go against the universal principles governing positional faithfulness.

ISBN 9783862889365. **Linguistics Edition 120**. 176pp. USD 80.20 / EUR 66.80 / GBP 60.20. 2019.

### L'Aventure de la Luluwa

Etienne Tshimanga Kutangidiku  
*Université de Kinshasa*

L'aventure de la Luluwa commence dans le lointain empire luba vers le seizième siècle. Une frange de la population luba, pour des raisons que nous croyons d'ordre climatique et sociopolitique, prend la décision d'émigrer vers le nord-ouest de l'empire luba. Les difficultés de diverses natures qu'elle rencontre sur son parcours forgent son caractère et renforcent l'acuité de son esprit d'initiative dans plusieurs domaines et secteurs de la vie sociale : elle érige une grande Nation Luba (ethnie) qui occupe un vaste territoire qui va de la Bushimayi à la rivière Kasai à l'extrême nord-ouest de son milieu d'émigration au Katanga.

Vers la fin du dix-neuvième siècle, la cohésion sociale prévalant à l'intérieur de cette grande nation sera mise à rude épreuve avec l'arrivée massive dans sa partie occidentale des lignages luba de la frange orientale, fuyant les esclavagistes arabisés.

Les Baluba déjà installés dans la partie occidentale vont offrir à leurs frères fugitifs l'hospitalité digne d'un enfant qui revient au bercail, le Muluba étant chez lui partout à l'intérieur de la grande Nation Luba. Ceci était sans compter avec l'administration coloniale : celle-ci va déstabiliser la Grande Nation Luba en restaurant et appliquant les politiques de deux poids deux mesures et de diviser pour régner.

À la suite de ces politiques, deux Nations distinctes vont surgir et s'empoigner : Luluwa et Muluba. Ayant découvert la supercherie du Colon, ces Nations vont se mettre ensemble et mener le combat ultime pour leur survie.

ISBN 9783862889372. **LINCOM Studies in Anthropology 21**. 202pp. USD 87.40 / EUR 72.80 / GBP 65.60. 2019.

### re-editions

### Die Temporalsätze in der Übergangszeit vom Angelsächsischen zum Altenglischen

Walther Böhme

In vorliegender Abhandlung soll versucht werden, eine Darstellung der syntaktischen Eigentümlichkeiten der temporalen Nebensätze zu geben, wie sie sich in den Denkmälern der Übergangszeit vom Angelsächsischen zum Altenglischen zeigen. Die Wahl dieser Periode wird nicht befremdlich erscheinen, erleidet doch die englische Sprache gerade in dieser Zeit wie kaum in einer anderen die tiefgehendsten Veränderungen, nicht nur in Bezug auf Laute und Flexion, sondern nicht zum wenigsten auch in Bezug auf die Syntax. (Aus der Einleitung).

Inhalt: A. Parataktische Aneinanderreihung von Haupt- und Nebensatz. B. Hypotaktische Aneinanderreihung von Haupt- und Nebensatz. Bindemittel (Konjunktionen, Beziehungswörter im Hauptsatz. (Modusgebrauch im temporalen Nebensatz. Satzstellung, Wortstellung. Unausgedrücktes Subjekt). (Re-edition. Originally published 1903).

ISBN 9783862889297. **LINCOM facsimile collection 53**. 94 S. USD 70.60 / EUR 58.80 / GBP 53.00. 2019.

### Das Verbum der Mischnahsprache

Salomon Stein

Unter „Mischnah-Sprache“ im weiteren Sinne wird dasjenige Hebräisch verstanden, welches uns in den Ausführungen der eigentlichen Mischnah, der Tosefta, in den halachischen Midraschim, als Mechilta, Sifra, Sifre, femer in den in den beiden

## LINCOM Studies in Spanish Linguistics

### Historiografía de la reflexión sintáctica: metaanálisis y estudios en torno al español

Alfonso Zamorano Aguilar (coord. y ed.)

Adela González-Fernández, Sergio Rodríguez-Tapia y Juan Miguel González Jiménez (eds.)

Historiografía de la reflexión sintáctica: metaanálisis y estudios en torno al español, bajo la coordinación del profesor Alfonso Zamorano Aguilar, ofrece doce trabajos sobre historia de la teoría sintáctica en la tradición hispánica, realizados por expertos de ámbito nacional e internacional en historiografía de la lingüística. En este libro, no solo se incluye una relación bibliográfica actualizada (y categorizada según diversos criterios) de historia de la sintaxis sobre el español, sino que, también, se ofrece un análisis de la investigación realizada desde los años 60 del siglo XX, con el planteamiento de líneas futuras de trabajo y temas específicos de investigación.

Mediante un recorrido por la historia gramatical de tradición hispánica (desde el siglo XV al siglo XX) se abordan temas centrales de la historia de la sintaxis: orígenes terminológico-conceptuales, gramáticas coloniales, ejemplificación en las gramáticas y sintaxis, hispanismo gramatical francés, orden de palabras, concepto de complemento, los inicios de la gramática descriptiva, los métodos de análisis sintáctico, los orígenes de las relaciones entre sintaxis y pragmática, y, finalmente, la historia gramatical comparada español-italiano. Sin duda, se trata de temas y campos de interés en la evolución del pensamiento sintáctico español que, esperamos, sirvan de germen para una futura historia de la sintaxis integradora de tradiciones y desde metodologías historiográficas innovadoras, como las que aquí se presentan.

Contenido: Adela González Fernández, Juan Miguel González Jiménez y Sergio Rodríguez-Tapia: *Los estudios sobre la reflexión sintáctica en la historia. Estado de la cuestión (I): los datos* - Alfonso Zamorano Aguilar: *Los estudios sobre la reflexión sintáctica en la historia. Estado de la cuestión (II): análisis e interpretación* - Miguel Ángel Esparza Torres: *Orígenes del estudio de la sintaxis del español* - Joaquín Sueiro Justel: *Las partes de la oración en las Artes misionero-coloniales filipinas: de la tradición a la codificación autónoma: 1610-1898* - Roger Guerris Farré: *Sintaxis del «hispanismo gramatical francés» (1786-1834)* - Francisco Escudero Paniagua: *¿Cómo se ilustró la teoría?: Los ejemplos en la investigación de la sintaxis (XVIII-XIX)* - Gerda Haßler: *El tratamiento del orden de las palabras en el pensamiento lingüístico de los siglos XVIII y XIX en España* - María Bargalló Escrivá: *Una aproximación al concepto de 'complemento circunstancial' en las gramáticas españolas del siglo XIX* - Pierre Swiggers: *La reflexión sintáctica en el siglo XIX: el caso de Andrés Bello* - Esteban T. Montoro del Arco: *Métodos y modelos de representación del análisis sintáctico en la gramática escolar española (siglos XIX y XX)* - Neus Vila Rubio: *Las ideas sintácticas de Samuel Gili Gaya: entre el idealismo y la (futura) pragmática* - María Martínez-Atienza de Dios: *Metodología y sintaxis en gramáticas de español para italianos (primera mitad del siglo XX)*.

For the Scientific Advisory Board see our website.

ISBN 9783862889617 (Hardbound). LINCOM Studies in Spanish Linguistics 01. 340pp. USD 201.60 / EUR 168.00 / GBP 151.20. 2019.

Talmuden zerstreuten B'raitas vorliegt. Diese Mischnah-Sprache hat in den letzten Jahrzehnten mannigfache Bearbeitungen erfahren. Aber auch diese Bearbeitungen haben das Material keineswegs erschöpft, besonders bei Geiger fehlen ganze Verbal-klassen. Bei der Siegfried'schen Bearbeitung sind zudem ganz verschiedene Dialekte zusammengeworfen.

Bei vorliegender Schrift „das Verbum der Mischnahsprache“ wurde ein Hauptgewicht darauf gelegt, genau abzuwägen, inwieweit noch die Bildungen des Althebräischen vorhanden sind und in welchem Umfange Neubildungen vorliegen. Bei den Neubildungen entsteht die Frage, ob sie eine Weiterentwicklung der althebräischen Formen darstellen oder ob sie auf aramäischen Einfluss zurückzuführen sind. (Aus der Einleitung. Re-edition. Originally published 1888).

ISBN 9783862889273. LINCOM Orientalia 88. 64 S. USD 68.20 / EUR 56.80 / GBP 51.20. 2019.

### Der Grammatiker Timotheus Cipariu

Ioan Stoian

Die vorliegende Arbeit behandelt einen der hervorragendsten rumänischen Grammatiker des 19. Jahrhunderts, Timotheus Cipariu, der sein ganzes Leben dem Studium der rumänischen Sprachforschung und Geschichte, in der uneigennützigsten Weise widmete.

Weil Cipariu unter den Rumänen Ungarns und Siebenbürgens einer der eifrigsten und begabtesten Anhänger der etymologischen Schule und der Sprachreinigung war, will ich im folgenden erst eine kurze Darlegung der Bedeutung der lateinischen Richtung geben. Dann werde ich Cipariu's Leben und philologischen Werke und die darin niedergelegten Ideen und Bestrebungen hinsichtlich der Sprachgeschichte und Orthographie und zuletzt seine Grammatik behandeln. (Re-edition. Originally published 1905).

ISBN 9783862889341. LINCOM facsimile collection 54. 102pp. USD 73.00 / EUR 60.80 / GBP 54.80. 2019.

### Die Moduslehre in den altranischen Dialekten in ihrer Bedeutung für die Classification des arischen Sprachzweigs

Julius Jolly

Inhalt: Die indogermanische Sprachwissenschaft und die vergleichende Syntax. Ludwig Lange über Ziel und Methode der syntaktischen Forschung. Langsame Fortschritte. Mangeln der Syntax bei den indischen Grammatikern. Logische und psychologische Sprachauffassung. Delbrück's Arbeiten über vergleichende Syntax. Wichtigkeit des Altranischen für die Sprachvergleichung im Allgemeinen, die

Moduslehre im Besonderen. Die philologischen Schwierigkeiten der Zendtexte. Benützte Hilfsmittel. Die drei Dialekte des Altranischen.

Resultate: Gräcoarisch und Lateinisch, parataktischer und hypotaktischer Satzbau. Die Berührungspunkte zwischen arischer und griechischer Syntax. Liste der speziellen Übereinstimmungen zwischen Sanskrit- und iranischer Syntax. Idiosynkrasien des Zend. Schlussfolgerung. (Re-edition. Originally published 1871).

ISBN 9783862889280. LINCOM Orientalia 89. 48 S. USD 61.00 / EUR 50.80 / GBP 45.80. 2019.

### economy

### Poverty Alleviation through Productive Efficiency and Access to Land

Chandra Bahadur Adhikari  
Centre for Nepal and Asian Studies (CNAS),  
Tribhuvan University, Kathmandu, Nepal

Two competing issues, 'efficiency' and 'equity', are offered in the literature to support land reform as a strategy to alleviate poverty. This book attempts to deal with both of these issues. Firstly, it measures farm level technical efficiency to study the outcome of redistributing land reform as a means of increasing productivity. Secondly, it explores the poverty reducing effects of marginal value of land with regard to consumption and income. Using NLSS III data this book empirically investigates how redistributive land reform might improve productive efficiency, and explores how access to land might reduce poverty.

The key finding of the book is that land reform can fulfil both efficiency and equity objectives with certain conditions. An effective implementation of judicious land reform can increase productive efficiency, and access to land for the poor, together with other supportive complementary mechanisms, will increase household consumption and income and thereby alleviate poverty and inequality. However, given the constraints of development, land reform cannot be the only intervention implemented to overcome existing problems. A redistributive land reform policy, accompanied by development of potentially important industries with comparative and competitive advantages, can significantly stimulate economic growth and alleviate poverty and inequality.

ISBN 9783862889181. LINCOM Studies in Economy 01. 257pp. USD 92.20 / EUR 76.80 / GBP 69.20. 2018.

### politics

### The Evolution of African Capitalism

Kholisile David Dhlwayo  
Africa University, Mutare, Zimbabwe

The author decided to put his thoughts and experiences as a Senior Zimbabwean Government Civil Servant in the form of a book, taking into account the challenges that African nations face as members of the international community. Economic issues exercised his mind when he was in government and this book is a statement of Capitalism as conceived and practised within the African environment based on African historical experience and tradition.

He has traced the evolution of African Capitalism from 5,000 years ago when residents of the Nile Valley created the first civilisation on planet earth to the present. There are four chapters in this book. The first chapter identifies the origins of African capitalism by providing an analysis of the concepts that created and are associated with Kemetic civilisation with special reference to the role of urbanisation. The second chapter identifies specific African economic activities and on the basis of that provides the reader with a theoretical framework of African capitalism. The third chapter which is the main chapter of this book provides an overview of African economic activities to provide the reader with a clear picture of the African political economy. The fourth and final chapter is crucial in that it identifies the strength of African capitalism and its ability to survive the onslaught of Western

Capitalism.

What has emerged from this study is that for African capitalism to survive it had to rely on local resources and the entrepreneurship of the African people which is rooted in the African historical experience and tradition.

ISBN 9783862889631. LINCOM Studies in Politics 04. 60pp. 2019. USD 61.00 / EUR 50.80 / GBP 45.80. 2019.

### Fiction - Belletristik

### Aufs Ganze

Geschichten zum Weitererzählen

Hansjürgen Bulkowski

Über Jahre hinweg hat der Poet und Schriftsteller Hansjürgen Bulkowski authentische Geschichten zusammengetragen. Er hat sie neu formuliert und unter dem Titel „Live Stories“ mit Trommelbegleitung bei vielen Veranstaltungen aus dem Stegreif erzählt.

Jetzt liegen Bulkowski's Geschichten gedruckt vor. Es sind knappe pointierte Stories aus aller Welt und allen Zeiten, die gelegentlich an die Tradition der Anekdote anknüpfen, vor allem aber die Sicht und Erfahrungswelt der erweiterten heutigen Gegenwart widerspiegeln. Es sind Nachrichten des Ungewöhnlichen, wie sie gerade im Zeitalter der Massenkommunikation von Mund zu Mund weitererzählt werden.

Die hier versammelten kaum glaublichen Geschichten handeln von Menschen, die in ihrem Leben aufs Ganze gegangen sind. Sie handeln von komischen oder tragischen Ausnahmesituationen, von Leiden und Irrtümern, von unfreiwilliger Lächerlichkeit, von überraschenden Leistungen und Fehlleistungen, von den Rätseln und Wandern unseres Daseins - Dokumente eines unermesslichen Lebenswillens.

ISBN 9783962060244. lincom pocket 22. 76 S. USD 12.40 / EUR 10.20 / GBP 9.20. 2019.

### media

### Basic Dictionary of Contemporary Media

Marcel Danesi  
University of Toronto

The study of media and contemporary cyberculture has produced a vast repertory of notions, ideas, techniques, theories, and methods of analysis. Many of these are borrowed and adapted from cognate disciplines; but others are self-generated, and are thus new, interesting, and often controversial. New-comers to this field may thus experience unease or consternation with the vast terrain of terms that have emerged over the last few decades. This dictionary is an attempt to provide a map through this terrain.

The dictionary casts as wide a net as possible, so as to gather within two covers the bulk of the ideas and technical terms that the student or interested general reader might want to know in order to decipher the relevant literature. It is designed to be concise, as far as possible, rather than detailed and exhaustive. A comprehensive general dictionary of this field - that is, a reference work for a general readership that presents the main aspects of the field - is actually nowhere to be found. There are dictionaries of different technological, historical or psychological aspects; but a general reference manual that contains all of these is lacking. The purpose of the present dictionary is to fill this gap.

ISBN 9783962060237. lincom pocket 21. 216pp. USD 20.20 / EUR 16.80 / GBP 15.20. 2019.

e-books & e-papers on demand! Ask for!

LINCOM GmbH, Hansjakobstr. 127a, D-81825 München, Allemagne. TEL +49 89 3149593. FAX +49 89 62269404.

LINCOM books also are available from amazon.de/co.uk/fr/es/it/com, abebooks, iberlibro.com.

homepage: [www.lincom.eu](http://www.lincom.eu)  
contact@lincom.eu